Korektor/korektorka ve vydavatelství (kód: 34-041-M)

Autorizující orgán: Ministerstvo kultury
Skupina oborů: Polygrafie, zpracování papíru, filmu a fotografie (kód: 34)
Týká se povolání: Korektor ve vydavatelství
Kvalifikační úroveň NSK - EQF: 4

Odborná způsobilost

Název	Úroveň
Orientace v platných typografických pravidlech sazby, úprav a zlomu textů a v normativech závazných pro provádění korektury textů	3
Výměna obrazových a textových podkladů pro korektury ve spolupráci s autory, odbornými redaktory a editory	4
Provádění úprav textů z hlediska základních typografických pravidel	4
Porovnávání textů s rukopisem a provádění oprav a jazykových korektur, srovnávání jazykových úprav s autorským záměrem obsahu	4
Prověřování textů z hlediska terminologické správnosti, zejména u cizích a přejatých slov, kontrola věcné a stylistické správnosti	4
Převádění archaických textů do moderního jazyka	4
Provádění úprav textů při internetovém publikování, provádění oprav a úprav textu z hlediska jazykové správnosti	4

Platnost standardu

Standard je platný od: 18.08.2021

Organizační a metodické pokyny

Pokyny k realizaci zkoušky

Autorizovaná osoba informuje, které doklady musí uchazeč předložit, aby zkouška proběhla v souladu s platnými právními předpisy.

Před zahájením vlastního ověřování musí být uchazeč seznámen s pracovištěm a s požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (BOZP) a požární ochrany (PO), o čemž bude autorizovanou osobou vyhotoven a uchazečem podepsán písemný záznam.

Autorizovaná osoba, resp. autorizovaný zástupce autorizované osoby, je oprávněna předčasně ukončit zkoušku, pokud vyhodnotí, že v důsledku činnosti uchazeče bezprostředně došlo k ohrožení nebo bezprostředně hrozí nebezpečí ohrožení zdraví, života a majetku či životního prostředí. Zdůvodnění předčasného ukončení zkoušky uvede AOs do Záznamu o průběhu a výsledku zkoušky. Uchazeč může ukončit zkoušku kdykoliv v jejím průběhu, a to na vlastní žádost.

Zdravotní způsobilost pro vykonávání pracovních činností této profesní kvalifikace je vyžadována a prokazuje se lékařským potvrzením (odkaz na povolání v NSP - https://nsp.cz/jednotka-prace/korektor-ve-vydavatelstvi).

Autorizovaná osoba připraví minimálně 10 modelových zadání textů (základní rozsah je 2 strany formátu A4 – minimálně 3 600 znaků), na kterých se postupně ověří každá z ověřovaných kompetencí. Jedná se o texty, které musí obsahovat pravopisné, stylistické, gramatické a typografické nedostatky. Každé modelové zadání musí mít listinnou část a část zpracovávanou na PC, přičemž uchazeč provede korekturu textu na obou částech zadání. Uchazeč si před zahájením zkoušky vylosuje jedno zadání.

Ověřování stanovených kompetencí je nutno prověřovat v rámci platných jazykových, stylistických a typografických normativů.
Ověřování se opírá o tyto publikace a normy:
1) Pravidla českého pravopisu (Ústav pro jazyk český AVČR)
2) Slovník spisovného jazyka českého (Ústav pro jazyk český AVČR)
3) Slovník českých synonym a antonym (Lingea s. r. o.)
4) Internetová jazyková příručka (Ústav pro jazyk český AVČR)
5) ČSN 01 6910 (2007) Úprava písemností zpracovaných textovými editory
6) ČSN 01 6910 (2014) Úprava dokumentů zpracovaných textovými procesory
7) ČSN 88 0411 Korekturní znaménka pro reprodukci

Uchazeč v rámci ověření kompetence **Orientace v platných typografických pravidlech sazby, úprav a zlomu textů a v normativech závazných pro provádění korektury textů** použije normativy 3) až 5) (v listinné nebo elektronické podobě) a normativ 6).

Autoři standardu

Autoři kvalifikačního standardu

Kvalifikační standard profesní kvalifikace připravila SR pro polygrafii, média a informační služby, ustavená a licencovaná pro tuto činnost HK ČR a SP ČR.

Na tvorbě se dále podílely subjekty zastoupené v pracovní skupině:
JIK-05, spol. s r. o.
BAUER MEDIA, v. o. s.
Ing. Zdeněk Korbel, OSVČ
VOŠ grafická a SPŠ grafická, Praha 1